Psa

Chapter 89

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1

מַשְׂכִּיל	לְאֵיתָן	הָאֶזְרָחִֽי׃	חַסְדֵי	יְהוָה	עוֹלָם	אָשִׁירָה	לְדֹר
မစ်ကီလ်	-ဧသန်သို့	-ထိုဇေရဟိ	ကရုဏာများ-၏	ထာဝရဘုရား	ထာဝရ	အကျွန်ုပ်သီဆိုပါမည်	-မျိုးဆက်သို့
H4905	H0387	H0250		H3068	H5769	H7891	H1755

וָדֹר	אוֹדִיעַ	אֱמוּנָתְךָ	בְּפִֽי׃
-နှင့်မျိုးဆက်	အကျွန်ုပ်ကြားပြောမည်	ကိုယ်တော်-၏သစ္စာ-ကို	-အကျွန်ုပ်-၏ပါးစပ်ဖြင့်
H1755	H3045	H0530	H6310

> အကျွန်ုပ်သည် ထာဝရဘုရား၏ ကရုဏာတော် ကို အစဉ်အမြဲသီချင်းဆိုပါမည်။ ကိုယ်တော်၏သစ္စာကို လူမျိုးအဆက်ဆက်တို့အား ဟောပြောမြွက်ဆိုပါမည်။

2

כִּֽי־	אָמַרְתִּי	עוֹלָם	חֶסֶד	יִבָּנֶה	שָׁמַיִם
-အကြောင်းမူကား	အကျွန်ုပ်ပြော၏	ထာဝရ	ကရုဏာ	တည်ဆောက်လိမ့်မည်	ကောင်းကင်
	H0559	H5769		H1129	H8064

תָּכִן	אֱמוּנָתְךָ	בָהֶֽם׃
ကိုယ်တော်တည်ထောင်မည်	ကိုယ်တော်-၏သစ္စာ-ကို	သူတို့-၌
	H0530	

> ကရုဏာတော်သည် အစဉ်အမြဲတည်ရပါ၏။ သစ္စာတော်ကို ကောင်းကင်၌ခိုင်ခံ့မြဲမြံစေတော်မူသည် ဟု အကျွန်ုပ်သဘောကျပါ၏။

3

כָּרַתִּי	בְרִית	לִבְחִירִי	נִשְׁבַּעְתִּי	לְדָוִד
အကျွန်ုပ်ပြု၏	ပဋိညာဉ်	-အကျွန်ုပ်-၏ရွေးချယ်ထားသောသူသို့	အကျွန်ုပ်ကျိန်ဆို၏	-ဒါဝိဒ်သို့
H3772	H1285	H0972	H7650	H1732

עַבְדִּֽי׃
အကျွန်ုပ်-၏ကျွန်
H5650

> ကိုယ်တော်မိန့်တော်မူသည်ကား၊ သင်၏အမျိုး အနွယ်ကို အစဉ်မပြတ် ငါမြဲမြံစေမည်။

4

עַד־	עוֹלָם	אָכִין	זַרְעֶךָ	וּבָנִיתִי
-အထိ	ထာဝရ	အကျွန်ုပ်တည်ထောင်မည်	ကိုယ်တော်-၏အမျိုးအနွယ်-ကို	-နှင့်အကျွန်ုပ်ဆောက်မည်
H5704	H5769		H2233	H1129

לְדֹר־	וָדוֹר	כִּסְאֲךָ	סֶֽלָה׃
-မျိုးဆက်သို့	-နှင့်မျိုးဆက်	ကိုယ်တော်-၏ရာဇပလ္လင်-ကို	သလေ
H1755	H1755	H3678	H5542

> သင်၏ပလ္လင်ကိုလည်း လူမျိုးအဆက်ဆက် တည်စေမည်ဟု ငါရွေးကောက်သောသူနှင့် ငါသည် ပဋိညာဉ်ဖွဲ့၍၊ ငါ၏ကျွန်ဒါဝိဒ်အား ကျိန်ဆိုခြင်းကိုပြုပြီ။

5

וְיוֹדוּ	שָׁמַיִם	פִּלְאֲךָ	יְהוָה	אַף־
-နှင့်ချီးမွမ်းကြလိမ့်မည်	ကောင်းကင်	ကိုယ်တော်-၏အံ့ဖွယ်ခြင်း-ကို	ထာဝရဘုရား	-လည်း
H3034	H8064	H6382	H3068	H0637

אֱמוּנָתְךָ	בִּקְהַל	קְדֹשִֽׁים׃
ကိုယ်တော်-၏သစ္စာ-ကို	-အစုအဝေး၌	သန့်ရှင်းသောသူများ
H0530	H6951	H6918

> အို ထာဝရဘုရား၊ ကောင်းကင်သည် အံ့ဘွယ် သော အမှုတော်တို့ကိုဂုင်း၊ သန့်ရှင်းသောသူတို့သည် စည်းဝေးလျက် သစ္စာတော်ကိုဂုင်း ချီးမွမ်းကပြါစေသော။

6 כִּ֤י -အကခြောင်းမူကား
מִ֣י အဘယ်သူ H4310
בַ֭שַּׁחַק -ထိုမိုးတိမ်၌ H7834
יַעֲרֹ֣ךְ နိုင်းယှဉ်နိုင်မည်
לַיהוָ֑ה -ထာဝရဘုရားသို့ H3068
יִדְמֶ֥ה တူမည် H1819
לַ֝יהוָ֗ה -ထာဝရဘုရားသို့ H3068
בִּבְנֵ֥י -သားများ၌
אֵלִֽים׃ ဘုရားများ H0410

> အကခြောင်းမူကား၊ ကောင်းကင်တွင် ထာဝရ ဘုရားနှင့် အဘယ်သူပြိုင်နိုင်သနည်း။ ဘုရားသခင်၏ သားတို့တွင် ထာဝရဘုရားနှင့် အဘယ်သူတူသနည်း။

7 אֵ֣ל ဘုရား H0410
נַ֭עֲרָץ ကကြောက်မက်ဖွယ်သော H6206
בְּסוֹד־ -အကံပြုအေးအစုအဝေး၌ H5475
קְדֹשִׁ֣ים သန့်ရှင်းသောသူများ H6918
רַבָּ֑ה ကြီးမြတ်သော
וְ֝נוֹרָ֗א -နှင့်ကြောက်မက်ဖွယ်သော H3372
עַל־ -အပေါ်မှာ
כָּל־ ခပ်သိမ်းသော H3605
סְבִיבָֽיו׃ သူ-၏ပတ်ဝန်းကျင် H5439

> ဘုရားသခင်သည် သန့်ရှင်းသူတို့၏ ပရိသတ် တွင် အလွန်ကြောက်ရွံ့ဘွယ်ဖြစ်တော်မူ၏။ အထံတော်၌ ပတ်လည်နေသောသူအပေါင်းတို့ထက် ရိုသေဘွယ် ဖြစ်တော်မူ၏။

8 יְהוָ֤ה ထာဝရဘုရား H3068
אֱלֹהֵ֬י ဘုရားသခင် H0430
צְבָא֗וֹת ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေတော်-၏
מִֽי־ အဘယ်သူ H4310
כָמ֥וֹךָ ကိုယ်တော်ကဲ့သို့ H3644
חֲסִ֥ין တန်ခိုးကြီးသော H2626
יָ֑הּ ယာ H3050
וֶ֝אֱמֽוּנָתְךָ֗ -နှင့်ကိုယ်တော်-၏သစ္စာ H0530
סְבִיבוֹתֶֽיךָ׃ ကိုယ်တော်-၏ပတ်ဝန်းကျင် H5439

> ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေအရှင် ဘုရားသခင်ထာဝရ ဘုရား၊ ကိုယ်တော်နှင့် အဘယ်သူ တူပါသနည်း။ ထာဝရ ဘုရားသည် ခွန်အားကြီးတော်မူ၏။ သစ္စာတော်လည်း ကိုယ်တော်ကို ပတ်ဝန်းလျက်ရှိပါ၏။

9 אַתָּ֣ה ကိုယ်တော်
מ֭וֹשֵׁל အုပ်စိုးသော H4910
בְּגֵא֣וּת -ထောင်လွှားခြင်း၌ H1348
הַיָּ֑ם -ထိုပင်လယ်-၏ H3220
בְּשׂ֥וֹא -ထကြွသောအခါ H7721
גַ֝לָּ֗יו သူ-၏လှိုင်းများ H1530
אַתָּ֥ה ကိုယ်တော်
תְשַׁבְּחֵֽם׃ ကိုယ်တော်ငြိမ်သက်စေမည်-သူတို့ကို

> သမုဒ္ဒရာ ဟုန်းခြင်းကို အစိုးရတော်မူ၏။ လှိုင်း တံပိုးထသောအခါ ငြိမ်းစေတော်မူ၏။

10 אַתָּ֤ה ကိုယ်တော်
דִכִּ֣אתָ ကိုယ်တော်ကြိတ်ခဲ့တော်မူ၏ H1792
כֶחָלָ֣ל -ထိုအထိုးခံရသူကဲ့သို့
רָ֑הַב ရာဟပ်-ကို H7294
בִּזְר֥וֹעַ -လက်မောင်းဖြင့် H2220
עֻ֝זְּךָ֗ ကိုယ်တော်-၏ခွန်အား-၏ H5797
פִּזַּ֥רְתָּ ကိုယ်တော်ကွဲကွာစေတော်မူ၏ H6340
אוֹיְבֶֽיךָ׃ ကိုယ်တော်-၏ရန်သူများ-ကို H0341

> ကိုယ်တော်သည် သူရဲကဲ့သို့ ရာခပ်ကိုချိုးဖျက်၍၊ အားကြီးသော လက်ရုံးတော်ဖြင့် ရန်သူတို့ကို အရပ်ရပ်သို့ ကွဲပြားစေတော်မူ၏။

11

לְךָ ကိုယ်တော်-အတွက်
שָׁמַיִם ကောင်းကင် H8064
אַף־ -လည်း H0637
לְךָ ကိုယ်တော်-အတွက်
אָרֶץ မြေကြီး H0776
תֵּבֵל လောက H8398
וּמְלֹאָהּ -နှင့်သူ-၏ပြည့်ဝခြင်း-ကို H4393
אַתָּה ကိုယ်တော်
יְסַדְתָּם׃ ကိုယ်တော်တည်ထောင်တော်မူ၏-သူတို့ကို H3245

ကောင်းကင်နှင့်မြေကြီးသည် ကိုယ်တော်၏ ဥစ္စာဖြစ်ပါ၏။ လောကဓာတ်နှင့် လောကဓာတ်တန်ဆာ များကို တည်တော်မူပြီ၊

12

צָפוֹן မြောက် H6828
וְיָמִין -နှင့်တောင် H3225
אַתָּה ကိုယ်တော်
בְרָאתָם ကိုယ်တော်ဖန်ဆင်းတော်မူ၏-သူတို့ကို
תָּבוֹר တာဗော H8396
וְחֶרְמוֹן -နှင့်ဟာမုန် H2768
בְּשִׁמְךָ -ကိုယ်တော်-၏နာမတော်၌ H8034
יְרַנֵּנוּ׃ ဝမ်းမြောက်ကြလိမ့်မည်

မြောက် မျက်နှာနှင့်တောင်မျက်နှာ ကိုလည်းဖန်ဆင်းတော်မူပြီ၊တာဗော်တောင်နှင့် ဟရေမုန် တောင်သည် နာမတော်ကို အမှီပြု၍ ရွှင်လန်းစွာ သီချင်း ဆိုကြပါ၏။

13

לְךָ ကိုယ်တော်-အတွက်
זְרוֹעַ လက်မောင်း H2220
עִם־ -နှင့်
גְּבוּרָה တန်ခိုး H1369
תָּעֹז ခိုင်ခံ့မည် H5810
יָדְךָ ကိုယ်တော်-၏လက် H3027
תָּרוּם မြင့်မားမည်
יְמִינֶךָ׃ ကိုယ်တော်-၏လက်ယာ H3225

တန်ခိုးရှိသော လက်ရုံးနှင့် ပြည့်စုံတော်မူ၏။ လက်တော်သည် အားကြီး၍၊ လက်ျာလက်တော်သည် မြင့်ပါ၏။

14

צֶדֶק ဖြောင့်မတ်ခြင်း H6664
וּמִשְׁפָּט -နှင့်တရားစီရင်ခြင်း H4941
מְכוֹן အခြေအမြစ် H4349
כִּסְאֶךָ ကိုယ်တော်-၏ရာဇပလ္လင်-၏ H3678
חֶסֶד ကရုဏာ
וֶאֱמֶת -နှင့်သစ္စာ H0571
יְקַדְּמוּ ကြိုကြင်လျှောက်ကြလိမ့်မည် H6923
פָנֶיךָ׃ ကိုယ်တော်-၏မျက်နှာတော် H6440

တရားသဖြင့် စီရင်ခြင်း၊ ဖြောင့်မတ်စွာ ဆုံးဖြတ် ခြင်းသည် ပလ္လင်တော်၏ တည်ရာဖြစ်ပါ၏။ ကရုဏာနှင့် သစ္စာသည် မျက်နှာတော်ရှေ့၌ သွားကြပါ၏။

15

אַשְׁרֵי מင်္ဂလာရှိသော H0835
הָעָם -ထိုလူမျိုး
יוֹדְעֵי သိသောသူများ H3045
תְרוּעָה ကြွေးကြော်ခြင်း-ကို H8643
יְהוָה ထာဝရဘုရား H3068
בְּאוֹר־ -အလင်း၌ H0216
פָּנֶיךָ ကိုယ်တော်-၏မျက်နှာတော်-၏ H6440
יְהַלֵּכוּן׃ လျှောက်ကြလိမ့်မည် H1980

အို ထာဝရဘုရား၊ နှိုးဆော်တော် မူခြင်းအသံကို နားလည်သော လူမျိုးသည် မင်္ဂလာရှိပါ၏။

16
בְּשִׁמְךָ -ကိုယ်တော်-၏နာမတော်၌ H8034
יְגִילוּן ဝမ်းမြောက်ကြလိမ့်မည် H1523
כָּל־ ခပ်သိမ်းသော H3605
הַיּוֹם -ထိုနေ့ H3117
וּבְצִדְקָתְךָ -နှင့်ကိုယ်တော်-၏ဖြောင့်မတ်ခြင်း၌ H6666
יָרוּמוּ׃ မြင့်မားကြလိမ့်မည်

သူတို့သည် မျက်နှာတော်အလင်း၌ သွားလာ ရကြပါ၏။ နာမတော်၌အစဉ် ဝမ်းမြောက်၍ ဖြောင့်မတ် တော်မူခြင်းတရားအားဖြင့် ချီးမြှောက်ခြင်းသို့ ရောက်ရ ကြပါ၏။

17
כִּי־ -အကြောင်းမူကား
תִפְאֶרֶת ဂုဏ်အသရေ H8597
עֻזָּמוֹ သူတို့-၏ခွန်အား-၏ H5797
אָתָּה ကိုယ်တော်
וּבִרְצֹנְךָ -နှင့်ကိုယ်တော်-၏နှစ်သက်ခြင်း၌ H7522
[תרים] ကိုယ်တော်မြှင့်မည်
(תָּרוּם) မြင့်မားမည်
קַרְנֵנוּ׃ ငါတို့-၏ဦးချို

ကိုယ်တော်သည် သူတို့အစွမ်းသတ္တိ၏ ဘုန်းဖြစ် တော်မူ၏။ ကျေးဇူးတော်အားဖြင့်လည်း အကျွန်ုပ်တို့၏ ဦးချိုသည် ချီးမြှောက်လျက် ရှိပါ၏။

18
כִּי -အကြောင်းမူကား
לַיהוָה -ထာဝရဘုရားသို့ H3068
מָגִנֵּנוּ ငါတို့-၏ဒိုင်း H4043
וְלִקְדוֹשׁ -နှင့်-သန့်ရှင်းသော H6918
יִשְׂרָאֵל ဣသရေလ-၏ H3478
מַלְכֵּנוּ׃ ငါတို့-၏ဘုရင် H4428

ထာဝရဘုရားသည် အကျွန်ုပ်တို့ကို ကွယ်ကာ တော်မူ၏။ ဣသရေလအမျိုး၏သန့်ရှင်းသော ဘုရား သည် အကျွန်ုပ်တို့၏ ရှင်ဘုရင်ဖြစ်တော်မူ၏။

19
אָז ထိုအခါ
דִּבַּרְתָּ־ ကိုယ်တော်မိန့်မှာ- H1696
בְחָזוֹן -ရူပါရုံ၌ H2377
לַחֲסִידֶיךָ -ကိုယ်တော်-၏သစ္စာရှိသောသူများသို့ H2623
וַתֹּאמֶר -နှင့်ကိုယ်တော်မိန့်တော်မူ၏ H0559
שִׁוִּיתִי အကျွန်ုပ်ထား၏
עֵזֶר အကူအညီ-ကို H5828
עַל־ -အပေါ်မှာ
גִּבּוֹר သူရဲကောင်း H1368
הֲרִימוֹתִי အကျွန်ုပ်မြှင့်၏
בָחוּר ရွေးချယ်ထားသောသူ-ကို H0970
מֵעָם׃ -လူမျိုးမှ

တရံရောအခါ ကိုယ်တော်၏ သန့်ရှင်းသူတို့ကို ဗျာဒိတ်တော်အားဖြင့် မိန့်မြွက်တော်မူသည်ကား၊ အားကြီးသော သူသည် ကူမည် အကြောင်းငါခန့် ထားပြီ။ လူစုထဲက ရွေးကောက်သောသူတယောက်ကို ငါချီးမြှောက်ပြီ။

20
מָצָאתִי အကျွန်ုပ်တွေ့၏ H4672
דָּוִד ဒါဝိဒ် H1732
עַבְדִּי အကျွန်ုပ်-၏ကျွန်-ကို H5650
בְּשֶׁמֶן -ဆီဖြင့် H8081
קָדְשִׁי အကျွန်ုပ်-၏သန့်ရှင်းသော H6944
מְשַׁחְתִּיו׃ အကျွန်ုပ်ဘိသိက်ပေး၏-သူကို H4886

ငါ၏ ကျွန် ဒါဝိဒ်ကို ငါတွေ့၍၊ သန့်ရှင်းသော ဆီနှင့်ဘိသိက်ပေးပြီ။

21
אֲשֶׁר ကိုယ်တော်မ-
יָדִי အကျွန်ုပ်-၏လက် H3027
תִּכּוֹן တည်မြဲမည်
עִמּוֹ သူ-နှင့်
אַף־ -လည်း H0637
זְרוֹעִי အကျွန်ုပ်-၏လက်မောင်း H2220
תְאַמְּצֶנּוּ׃ သူကိုအားဖြည့်မည် H0553

သူဘက်မှာ ငါ့လက်သည် တည်လိမ့်မည်။ ငါ့လက်ရုံးသည် သူ့ကို မဲမြံခိုင်ခံ့စေမည်။

22

Hebrew	Gloss	Strong
לֹא־	မ-	H3808
יַשִּׁא	လှည့်စားနိုင်	H5378
אוֹיֵב	ရန်သူ	H0341
בּוֹ	သူ-ကို	
וּבֶן־	-နှင့်သား-	
עַוְלָה	မတရားခြင်း-၏	
לֹא	မ-	H3808
יְעַנֶּנּוּ׃	သူကိုညှင်းဆဲနိုင်	

ရန်သူသည် သူ၏ဥစ္စာကို အနိုင်အထက်မယူရ။ မတရားသော သူသည် မညှဉ်းဆဲရ။

23

Hebrew	Gloss	Strong
וְכַתּוֹתִי	-နှင့်အကျွန်ုပ်ကြိတ်ခွဲမည်	H3807
מִפָּנָיו	-သူ-၏ရှေ့မှ	H6440
צָרָיו	သူ-၏ရန်သူများ-ကို	
וּמְשַׂנְאָיו	-နှင့်သူကိုမုန်းသူများ-ကို	H8130
אֶגּוֹף׃	အကျွန်ုပ်ရိုက်မည်	H5062

သူ၏ ရန်သူတို့ကို သူ့ရှေ့မှာ ငါနှိပ်စက်၍၊ သူ့ကိုမုန်းသော သူတို့ကို ဒဏ်ခတ်မည်။

24

Hebrew	Gloss	Strong
וֶאֱמוּנָתִי	-နှင့်အကျွန်ုပ်-၏သစ္စာ	H0530
וְחַסְדִּי	-နှင့်အကျွန်ုပ်-၏ကရုဏာ	
עִמּוֹ	သူ-နှင့်	
וּבִשְׁמִי	-နှင့်အကျွန်ုပ်-၏နာမ၌	H8034
תָּרוּם	မြင့်မားမည်	
קַרְנוֹ׃	သူ-၏ဦးချို	

ငါ၏သစ္စာနှင့် ကရုဏာသည် သူ့ဘက်မှာနေ၍၊ ငါ၏နာမအားဖြင့် သူ၏ ဦးချိုသည် ချီးမြှောက်လျက် ရှိလိမ့်မည်။

25

Hebrew	Gloss	Strong
וְשַׂמְתִּי	-နှင့်အကျွန်ုပ်ထားမည်	
בַיָּם	-ထိုပင်လယ်၌	H3220
יָדוֹ	သူ-၏လက်-ကို	H3027
וּבַנְּהָרוֹת	-နှင့်-ထိုမြစ်များ၌	H5104
יְמִינוֹ׃	သူ-၏လက်ယာ	H3225

သူ၏လက်ကိုလည်း၊ ပင်လယ်ပေါ်မှာငင်း၊သူ၏လက်ျာလက်ကို မြစ်များပေါ်မှာငင်း ငါတင်၍ ထားမည်။

26

Hebrew	Gloss	Strong
הוּא	သူ	H1931
יִקְרָאֵנִי	အကျွန်ုပ်ကိုခေါ်မည်	H7121
אָבִי	အကျွန်ုပ်-၏အဘ	H0001
אָתָּה	ကိုယ်တော်	
אֵלִי	အကျွန်ုပ်-၏ဘုရား	H0410
וְצוּר	-နှင့်ကျောက်	H6697
יְשׁוּעָתִי׃	အကျွန်ုပ်-၏ကယ်တင်ခြင်း-၏	H3444

သူကလည်း၊ ကိုယ်တော်သည် အကျွန်ုပ်၏အဘ၊ အကျွန်ုပ်၏ ဘုရားသခင်၊ အကျွန်ုပ်ကို ကယ်တင်ရာ ကျောက်ဖြစ်တော်မူ၏ဟု၊
ငါ့ကို ကြွေးကြော်လိမ့်မည်။

27

Hebrew	Gloss	Strong
אַף־	-လည်း	H0637
אָנִי	အကျွန်ုပ်	H0589
בְּכוֹר	သားဦး	H1060
אֶתְּנֵהוּ	သူကိုအကျွန်ုပ်ထားမည်	H5414
עֶלְיוֹן	အမြင့်ဆုံးသော	
לְמַלְכֵי־	-ဘုရင်များသို့	H4428
אָרֶץ׃	မြေကြီး-၏	H0776

အကယ်စင်စစ်သူ့ကို သားဦးအရာ၌ ခန့်ထား၍၊ လောကီရှင် ဘုရင်တို့အပေါ်မှာ ချီးမြှောက်မည်။

28

Hebrew	Gloss	Strong
לְעוֹלָם	-ထာဝရသို့	H5769
[אשמור־]	အကျွန်ုပ်စောင့်မည်	H8104
(אֶשְׁמָר־)	အကျွန်ုပ်စောင့်မည်	H8104
לוֹ	သူ-အတွက်	
חַסְדִּי	အကျွန်ုပ်-၏ကရုဏာ-ကို	
וּבְרִיתִי	-နှင့်အကျွန်ုပ်-၏ပဋိညာဉ်	H1285
נֶאֱמֶנֶת	တည်မြဲသော	H0539
לוֹ׃	သူ-အတွက်	

ငါ၏ ကရုဏာကို သူ့အဘို့ငါသည် အစဉ်စောင့်၍၊ ငါ၏ ပဋိညာဉ်တရားသည် သူ၌ မဲမြဲလိမ့်မည်။

29
וְשַׂמְתִּי -နှင့်အကျွန်ုပ်ထားမည်
לָעַד -အစဉ်သို့ H5703
זַרְעוֹ သူ-၏အမျိုးအနွယ်-ကို H2233
וְכִסְאוֹ -နှင့်သူ-၏ရာဇပလ္လင်-ကို H3678
כִּימֵי -နေ့များကဲ့သို့ H3117
שָׁמָיִם׃ ကောင်းကင်-၏ H8064

သူ၏ အမျိုးအနွယ်ကို အစဉ်အမြဲတည်စေ မည်။ သူ၏ပလ္လင်သည် ကောင်းကင်ကာလကဲ့သို့ နိစ္စ ထာဝရဖြစ်လိမ့်မည်။

30
אִם־ -သို့မဟုတ်
יַעַזְבוּ စွန့်ပစ်ကြလျှင်
בָנָיו သူ-၏သားများ
תּוֹרָתִי အကျွန်ုပ်-၏ပညတ်တရား-ကို H8451
וּבְמִשְׁפָּטַי -နှင့်-အကျွန်ုပ်-၏စီရင်ချက်များ၌ H4941
לֹא မ- H3808
יֵלֵכוּן׃ လျှောက်ကြ H3212

သူ၏သားမြေးတို့သည် ငါ့တရားကို စွန့်ပယ်၍၊ ငါ၏စီရင်ချက်တို့ကို မကျင့်၊

31
אִם־ -သို့မဟုတ်
חֻקֹּתַי အကျွန်ုပ်-၏ပညတ်တရားများ-ကို H2708
יְחַלֵּלוּ ညစ်ညူးစေကြလျှင်
וּמִצְוֹתַי -နှင့်အကျွန်ုပ်-၏ပညတ်ချက်များ-ကို H4687
לֹא မ- H3808
יִשְׁמֹרוּ׃ စောင့်ရှောက်ကြ H8104

ငါ၏အထုံးအဖွဲ့တို့ကို ရှုတ်ချ၍၊ ငါ၏ပညတ် တို့ကို မစောင့်ဘဲနေလျှင်၊

32
וּפָקַדְתִּי -နှင့်အကျွန်ုပ်စစ်ဆေးမည်
בְשֵׁבֶט -ကြိမ်လုံးဖြင့် H7626
פִּשְׁעָם သူတို့-၏လွန်ကျူးခြင်း-ကို H6588
וּבִנְגָעִים -နှင့်ဒဏ်ချက်များဖြင့် H5061
עֲוֺנָם׃ သူတို့-၏အပြစ်-ကို H5771

ငါသည် သူတို့ပြစ်မှားသောကြောင့်၊ ကြိမ်လုံးနှင့် ဆုံးမ၍ ဒဏ်ချက်တို့နှင့် ဒုစရိုက်အတိုင်း အပြစ်ပေးမည်။

33
וְחַסְדִּי -နှင့်အကျွန်ုပ်-၏ကရုဏာ-ကို
לֹא־ မ- H3808
אָפִיר အကျွန်ုပ်ရုပ်သိမ်းမည် H6331
מֵעִמּוֹ -သူထံမှ
וְלֹא־ -နှင့်မ- H3808
אֲשַׁקֵּר အကျွန်ုပ်မုသာပြောမည် H8266
בֶּאֱמוּנָתִי׃ -အကျွန်ုပ်-၏သစ္စာ၌ H0530

သို့သော်လည်း၊ ငါ၏ကရုဏာကိုသူမှ ငါမနှုတ် မပယ်။ ငါ၏သစ္စာကိုလည်း မဖျက်။

34
לֹא־ မ- H3808
אֲחַלֵּל အကျွန်ုပ်ညစ်ညူးစေမည်
בְּרִיתִי အကျွန်ုပ်-၏ပဋိညာဉ်-ကို H1285
וּמוֹצָא -နှင့်ထွက်ပေါ်ခြင်း H4161
שְׂפָתַי အကျွန်ုပ်-၏နှုတ်ခမ်း-၏ H8193
לֹא မ- H3808
אֲשַׁנֶּה׃ အကျွန်ုပ်ပြောင်းမည်

ငါ၏ပဋိညာဉ် တရားကိုလည်း မရှုတ်ချ။ ငါမိန့် မြွက်သော စကားလည်း ဖေါက်ပြန်ခြင်းမရှိရ။

35 אַחַת တစ်ခု H0259 | נִשְׁבַּעְתִּי အကျွန်ုပ်ကျိန်ဆို၏ H7650 | בְקָדְשִׁי -အကျွန်ုပ်-၏သန့်ရှင်းခြင်း၌ H6944 | אִם־ -သို့မဟုတ် | לְדָוִד -ဒါဝိဒ်သို့ H1732 | אֲכַזֵּב׃ အကျွန်ုပ်မုသာပြောမည် H3576

ငါသည် ဒါဝိဒ်ကို မလှည့်စားဟု ငါ၏သန့်ရှင်း ခြင်း ပါရမီကို တိုင်တည်၍ တခါကျိန်ဆိုပြီ။

36 זַרְעוֹ သူ-၏အမျိုးအနွယ် H2233 | לְעוֹלָם -ထာဝရသို့ H5769 | יִהְיֶה ဖြစ်လိမ့်မည် H1961 | וְכִסְאוֹ -နှင့်သူ-၏ရာဇပလ္လင် H3678 | כַשֶּׁמֶשׁ -ထိုနေကဲ့သို့ H8121 | נֶגְדִּי׃ အကျွန်ုပ်-၏ရှေ့မှော H5048

သူ၏အမျိုးအနွယ်သည် အစဉ်အမြဲတည်ရ မည်။ သူ၏ပလ္လင်သည်လည်း၊ ငါ့ရှေ့၌ နေကဲ့သို့ ဖြစ်ရ မည်။

37 כְּיָרֵחַ -လကဲ့သို့ H3394 | יִכּוֹן တည်မြဲမည် | עוֹלָם ထာဝရ H5769 | וְעֵד -နှင့်သက်သေ H5707 | בַּשַּׁחַק -ထိုမိုးတိမ်၌ H7834 | נֶאֱמָן သစ္စာရှိသော H0539 | סֶלָה׃ သလေ H5542

လကဲ့သို့၎င်း၊ မိုဃ်းကောင်းကင်၌ သစ္စာစောင့် သော သက်သေကဲ့သို့၎င်း၊ အစဉ်မြဲရမည်ဟု ကိုယ် တော်သည် မိန့်တော်မူပါပြီ။

38 וְאַתָּה -နှင့်ကိုယ်တော် | זָנַחְתָּ ကိုယ်တော်ပယ်တော်မူ၏ | וַתִּמְאָס -နှင့်ကိုယ်တော်ပျက်ယွင်းစေတော်မူ၏ | הִתְעַבַּרְתָּ ကိုယ်တော်အမျက်ထွက်တော်မူ၏ | עִם־ -နှင့် | מְשִׁיחֶךָ׃ ကိုယ်တော်-၏ဘိသိက်ခံရသောသူ H4899

သို့သော်လည်း၊ ကိုယ်တော်သည် ယခုစွန့်ပယ်၍ ရွံရှာတော်မူပြီ။ အထံတော်၌ ဘိသိက်ခံသော သူကို အမျက်ထွက်တော်မူပြီ။

39 נֵאַרְתָּה ကိုယ်တော်ပယ်ရှားတော်မူ၏ H5010 | בְּרִית ပဋိညာဉ်-ကို H1285 | עַבְדֶּךָ ကိုယ်တော်-၏ကျွန်-၏ H5650 | חִלַּלְתָּ ကိုယ်တော်ညစ်ညူးစေတော်မူ၏ | לָאָרֶץ -ထိုမြေကြီးသို့ H0776 | נִזְרוֹ׃ သူ-၏သရဖူ-ကို H5145

ကိုယ်တော်၏ ကျွန်နှင့်ဖွဲ့သော ပဋိညာဉ်ကို ဖျက်၍၊ သူ၏သရဖူကို မြေတိုင်အောင် ရှုတ်ချတော်မူပြီ။

40 פָּרַצְתָּ ကိုယ်တော်ဖြိုဖျက်တော်မူ၏ H6555 | כָל־ ခပ်သိမ်းသော H3605 | גְּדֵרֹתָיו သူ-၏တံတိုင်းများ-ကို H1448 | שַׂמְתָּ ကိုယ်တော်ထားတော်မူ၏ | מִבְצָרָיו သူ-၏ခံတပ်များ-ကို H4013 | מְחִתָּה׃ ပျက်စီးခြင်း H4288

သူ၏ခံမြို့သမျှတို့ကိုချိုး၍၊ သူ၏တိုက်များကို ဖြိုဖျက်တော်မူပြီ။

41 שַׁסֻּהוּ သူကိုလုယက်ကြ၏ H8155 | כָּל־ ခပ်သိမ်းသော H3605 | עֹבְרֵי ဖြတ်သွားသူများ | דָרֶךְ လမ်း H1870 | הָיָה ဖြစ်၏ H1961 | חֶרְפָּה ကဲ့ရဲ့ခြင်း H2781 | לִשְׁכֵנָיו׃ -သူ-၏အိမ်နီးချင်းများသို့ H7934

လမ်း၌ရှောက်သွားသော သူအပေါင်းတို့သည် သူကိုလုယူကြ၏။ အိမ်နီးချင်းတို့တွင် ကဲ့ရဲ့ဘွယ်ဖြစ်ပါ၏။

כָּל־	הִשְׂמַחְתָּ	צָרָיו	יְמִין	הֲרִימוֹתָ	42
ခပ်သိမ်းသော	ကိုယ်တော်ဝမ်းမြောက်စေတော်မူ၏	သူ-၏ရန်သူများ-၏	လက်ယာ-ကို	ကိုယ်တော်မြှင့်တော်မူ၏	
H3605	H8055		H3225		

אוֹיְבָיו׃
သူ-၏ရန်သူများ-ကို
H0341

သူ၏ရန်သူတို့ လက်ျာလက်ကို ချီးမြှင့်၍၊ ရန်ဘက်ပြုသောသူ အပေါင်းတို့ကို ဝမ်းမြောက်စေ တော်မူ၏။

הֲקֵימֹתוֹ	וְלֹא	חַרְבּוֹ	צוּר	תָּשִׁיב	אַף־	43
ကိုယ်တော်ထူတော်မူ-သူကို	-နှင့်မ-	သူ-၏ဓားတော်-၏	ကျောက်-ကို	ကိုယ်တော်ပြန်စေမည်	-လည်း	
	H3808	H2719	H6697	H7725	H0637	

בַּמִּלְחָמָה׃
-ထိုစစ်ပွဲ၌
H4421

သူ၏ထားသွားကိုလိပ်စေ၍၊ သူစစ်တိုက်ရာတွင် ထောက်မတော်မမူပါ။

לָאָרֶץ	וְכִסְאוֹ	מִטְּהָרוֹ	הִשְׁבַּתָּ	44
-ထိုမြေကြီးသို့	-နှင့်သူ-၏ရာဇပလ္လင်-ကို	-သူ-၏ထက်မြက်ခြင်းမှ	ကိုယ်တော်ဖယ်ရှားတော်မူ၏	
H0776	H3678			

מִגַּרְתָּה׃
ကိုယ်တော်ချပစ်တော်မူ၏
H4048

သူ၏ဘုန်းကိုကွယ်စေ၍၊ သူ၏ရာဇပလ္လင်ကို မြေသို့နှိမ့်ချတော် မူပြီ။

עָלָיו	הֶעֱטִיתָ	עֲלוּמָיו	יְמֵי	הִקְצַרְתָּ	45
သူ-အပေါ်မှာ	ကိုယ်တော်ဖုံးလွှမ်းတော်မူ၏	သူ-၏လူငယ်ဘဝ-၏	နေ့များ-ကို	ကိုယ်တော်တိုတောင်းစေတော်မူ၏	
		H5934	H3117		

סֶלָה׃	בּוּשָׁה
သလေ	အရှက်ခြင်း
H5542	H0955

သူ၏ပျိုသောအရွယ်ကို တိုစေ၍ အရှက်ခွဲတော် မူပြီ။

כְּמוֹ־	תִּבְעַר	לָנֶצַח	תִּסָּתֵר	יְהוָה	מָה	עַד־	46
-ကဲ့သို့	လောင်ကျွမ်းမည်	-ထာဝရသို့	ကိုယ်တော်ဖုံးကွယ်မည်	ထာဝရဘုရား	ဘယ်လောက်ကြာ	-အထိ	
H3644		H5331	H5641	H3068	H4100	H5704	

חֲמָתֶךָ׃	אֵשׁ
ကိုယ်တော်-၏အမျက်	မီး
H2534	H0784

အို ထာဝရဘုရား၊ ကိုယ်တော်သည် အလျှင်း မထင်ရှားဘဲ၊ အဘယ်မျှကာလပတ်လုံးပုန်း၍ နေတော် မူမည်နည်း။ အမျက်တော်သည် အဘယ်မျှကာလပတ်လုံး မီးကဲ့သို့ လောင်ရပါမည်နည်း။

47

זְכָר־	အမှတ်ရတော်မူပါ	H2142
אֲנִי	အကျွန်ုပ်	H0589
מֶה־	ဘယ်-	H4100
חָלֶד	အသက်တာ	H2465
עַל־	-အပေါ်မှာ	
מַה־	ဘယ်-	H4100
שָּׁוְא	အချည်းနှီး	H7723
בָרָאתָ	ကိုယ်တော်ဖန်ဆင်းတော်မူ၏	
כָל־	ခပ်သိမ်းသော	H3605
בְנֵי־	သားများ-ကို	
אָדָם׃	လူ-၏	H0120

အကျွန်ုပ်၏ အသက်တာသည် အဘယ်မျှ လောက် တိုသည်ကိုငင်း၊ အဘယ်မျှလောက်ပျက်တတ် စခြင်းငှါ၊ လူသားအပေါင်းတို့ကို ဖန်ဆင်းတော်မူသည် ကိုငင်း၊ အောက်မေ့တော်မူပါ။

48

מִי	အဘယ်သူ	H4310
גֶבֶר	ယောကျ်ား	H1397
יִחְיֶה	အသက်ရှင်မည်	H2421
וְלֹא	-နှင့်မ-	H3808
יִרְאֶה־	မမြင်ရ-	H7200
מָּוֶת	သေခြင်း-ကို	H4194
יְמַלֵּט	ကယ်လွှတ်မည်	H4422
נַפְשׁוֹ	သူ-၏အသက်ဝိညာဉ်-ကို	H5315
מִיַּד־	-လက်မှ	H3027
שְׁאוֹל	မရဏာနိုင်ငံ-၏	H7585
סֶלָה׃	သလေ	H5542

သေခြင်းသို့မရောက်၊ အသက်ရှင်၍ မိမိဝိညာဉ် ကို မရဏာနိုင်ငံတန်ခိုးမှ ကယ်နှုတ်နိုင်သော သူကား အဘယ်သူနည်း။

49

אַיֵּה׀	အဘယ်မှာ	H0346
חֲסָדֶיךָ	ကိုယ်တော်-၏ကရုဏာများ	
הָרִאשֹׁנִים׀	-ထိုပဌမ	H7223
אֲדֹנָי	အရှင်ဘုရား	H0136
נִשְׁבַּעְתָּ	ကိုယ်တော်ကျိန်ဆိုတော်မူ၏	H7650
לְדָוִד	-ဒါဝိဒ်သို့	H1732
בֶּאֱמוּנָתֶךָ׃	-ကိုယ်တော်-၏သစ္စာ၌	H0530

အို ထာဝရဘုရား၊ သစ္စာတော်နှင့်တကွ ကိုယ် တော်၏ ကျွန်ဒါဝိဒ်အား ကျိန်ဆိုတော်မူသော ရှေး ကရုဏာတော်သည် အဘယ်မှာ ရှိပါသနည်း။

50

זְכֹר	အမှတ်ရတော်မူပါ	H2142
אֲדֹנָי	အရှင်ဘုရား	H0136
חֶרְפַּת	ကဲ့ရဲ့ခြင်း-ကို	H2781
עֲבָדֶיךָ	ကိုယ်တော်-၏ကျွန်များ-၏	H5650
שְׂאֵתִי	အကျွန်ုပ်-ထမ်းခြင်း	H5375
בְחֵיקִי	-အကျွန်ုပ်-၏ရင်ခွင်၌	H2436
כָּל־	ခပ်သိမ်းသော	H3605
רַבִּים	များပြားသော	
עַמִּים׃	လူမျိုးများ	

အိုထာဝရဘုရား၊ ကိုယ်တော်၏ ကျွန်တို့သည် ခံရသောကဲ့ရဲ့ခြင်းကို အောက်မေ့တော်မူပါ။ များစွာ သော လူတို့၏ အမှုအလုံးစုံကို အကျွန်ုပ်သည် ကိုယ် ရင်ခွင်၌ ဆောင်ရပါ၏။

51

אֲשֶׁר	ကိုယ်တော်မ-	
חֵרְפוּ	ကဲ့ရဲ့ကြ၏	
אוֹיְבֶיךָ׀	ကိုယ်တော်-၏ရန်သူများ	H0341
יְהוָה	ထာဝရဘုရား	H3068
אֲשֶׁר	ကိုယ်တော်မ-	
חֵרְפוּ	ကဲ့ရဲ့ကြ၏	
עִקְּבוֹת	ခြေရာများ-ကို	H6119
מְשִׁיחֶךָ׃	ကိုယ်တော်-၏ဘိသိက်ခံရသောသူ-၏	H4899

အကြောင်းမူကား၊ အိုထာဝရဘုရား၊ ကိုယ် တော်၏ ရန်သူတို့သည် ကဲ့ရဲ့တတ်ကြပါ၏။ အထံတော်၌ ဘိသိက်ခံသောသူ၏ ခြေတော်ရာတို့ကို ကဲ့ရဲ့တတ်ကြပါ၏။

בָּר֣וּךְ	יְהוָ֣ה	לְעוֹלָ֗ם	אָ֘מֵ֥ן	וְאָמֵֽן׃
ကောင်းချီးခံရသော	ထာဝရဘုရား	–ထာဝရသို့	အာမင်	–နှင့်အာမင်
H1288	H3068	H5769	H0543	H0543

> ထာဝရဘုရားသည် ကမ္ဘာအဆက်ဆက်မင်္ဂလာ ရှိတော်မူစေသတည်း။ အာမင်နှင့်အာမင်။